

english



Automatic welding helmet Prolife Dual PRO+

Shades 5 to 8 and 9 to 13.



CE
EN 379
EN 175

INSTRUCTIONS FOR USE

INSTRUCTIONS FOR USE

dealer.

Selecting the sensitivity

● With the aid of the left wheel that is located in the upper part of the cartridge the sensitivity can be selected to avoid the welding process being negatively affected by changes in the ambient light.

LOW

Recommended for high-amperage welding work and for processes in surroundings with an excess of light.

HIGH

Recommended for low-amperage welding work and for use in low-light surroundings. Also recommended for continuous welding such as TIG welding.

Replacing the electronic cartridge and the protective cover

Take off the front cover lens from the casing to remove the self-filtering cartridge and/or polycarbonate protective cover. To replace the cover, the cover has to be inserted into the grooves provided.

Maintenance and cleaning

- Protect the cartridge from fluids, especially corrosive fluids, and from dirt.
- Clean the cartridge surfaces regularly; never use aggressive solvents or alcohol.
- Ensure that the sensors and the solar cells are always clean; wipe with a soft and clean cloth (never immerse in liquids).
- Replace the filter covers regularly.

Before use

- Check whether all components of the helmet are correctly attached before using the equipment.
- Adjust the helmet to the required dimensions for comfortable and perfect use.
- Adjust the headgear by means of the outer bolts. The front part with the sweatband has to remain centred on the forehead.
- Do not expose the helmet to blows, and do not drop it on the floor.

Life time

The life time of this equipment mainly depends on the care with which it is treated and on the conditions of use. The equipment does not have a well-defined expiry date, although we recommend replacing the helmet after three years' use.

Guarantee

We provide a guarantee of 2 years for the Prolife Dual PRO+ helmet from the date of purchase. This guarantee covers only and exclusively articles with manufacturing faults. Unprofessional use and tampering with the filter are not included in the guarantee. The dealer has to be explicitly informed of all other types of problems. The dealer will then assess the validity of the guarantee.

INSTRUCTIONS FOR USE

The efficiency of this equipment depends completely on whether the instructions provided in this brochure are observed. The automatic Prolife Dual PRO+ helmet is supplied ready for use. This helmet distinguishes itself through its automatic darkening on striking arc, so that blinding is avoided. The Prolife Dual PRO+ helmet is category II Personal Protection Equipment, which complies with the basic health and safety requirements in accordance with Directive 89/686/CEE and according to the EN379 standard.

General remarks

- Read the instructions for use attentively.
- The cassette does not protect from severe impact such as from explosives, fragments of abrasive discs or grinding wheels.
- The device does not provide protection against splashing of hazardous and/or corrosive fluids.
- This helmet is not suitable for gas welding, laser welding or low-amperage brazing work.
- Never weld with the electronic helmet without first having had suitable training by qualified staff.
- Use the equipment only in an environment with a temperature ranging from -10° C to 60° C.
- The electronic cassette permanently protects the user from UV and IR rays.
- Use only original spare parts.
- **Do not open or tamper with the electronic cassette. If the electronic cassette is tampered with, the guarantee will be completely invalidated.**
- Do not leave the work place with the screen working; the cartridge could be darkened unexpectedly and might cause an accident.
- The Prolife Dual PRO+ helmet is powered by solar cells*.

(* For sensitive persons, contact of the skin with components of the helmet may cause allergies.)

Shell:

Dual PRO+ Standard	CE	CE symbol
Manufacturer's identification	175	Applied standard

Filter cartridge:

Prolife	Manufacturer's identification	1	Optical class
CE	CE symbol	1	Diffusion of light class
4	Light shade DIN	1	Variation in luminous
5	Dark shade DIN	2	Lateral view dependency
13	Dark shade DIN	EN379	Applied standard

Spare parts

- 770.590 Complete headband
- 011.030 Sweatband
- 700.010 Filter cover outside
- 770.570 Filter cover inside

Selection of the shade level

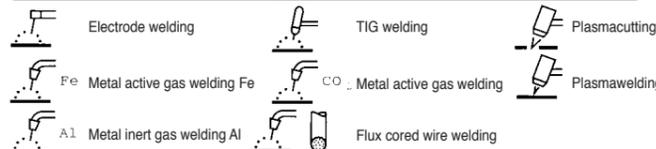
● There are the shade levels (5-8 and 9-13) that can be adjusted during the welding process by means of the outermost potentiometer located on the side of the helmet. When the welding process is started, the helmet automatically darkens. If this is not the case, check whether it is switched on correctly. If this problem continues, please contact your

TECHNICAL DATA

Specification	Prolife Dual PRO+
Viewing area	53 x 100 mm.
Filter size	90 x 110 mm.
Primary power supply	Solar cells
Light shade	4
Dark shade	5 to 8 and 9 to 13
Response time (light to dark)	< 0.1 ms
Response time (dark to light)	0.1 seconds to 1,0 seconds
Operating temperature	-10° C to +60° C
Storage temperature	-20° C tot +70° C

SHADE SELECTION GUIDE

	amps																								
	0,5	2,5	10	20	40	80	125	175	225	275	350	450	0,5	2,5	10	20	40	80	125	175	225	275	350	450	



Certification organisation:
DIN CERTCO
(Zugelassene Organisation Nr. 0196)
Gartenstrasse 133
73430 Aalen (Deutschland)

Manufacturer / Dealer:
JAS-Jan Segenwitz GmbH
Walter-Bothe-Straße 16
D-68169 Mannheim
www.jas-welding.com

deutsch



Automatischer Schweißhelm Prolife Dual PRO+

Schutzstufen 5 bis 8 und 9 bis 13.



CE
EN 379
EN 175

BEDIENUNGSANLEITUNG

BEDIENUNGSANLEITUNG

Wahl der Empfindlichkeit

● Mit Hilfe des linken Knopfes, der sich im oberen Teil der Kassette befindet, kann die Empfindlichkeit eingestellt werden, um zu vermeiden, dass der Schweißprozess durch Veränderungen der Helligkeit in der Umgebung negativ beeinflusst wird.

LOW

Empfohlen für Schweißarbeiten mit einer hohen Amperezahl und für Prozesse in Umgebungen mit sehr viel Licht.

HIGH

Empfohlen für Schweißarbeiten mit einer niedrigen Amperezahl und für Prozesse in Umgebungen mit wenig Licht. Auch für permanente Lötarbeiten, wie beispielsweise TIG-Löten empfohlen.

Austausch der elektronischen Kassette und der Vorsatzscheibe

Nehmen Sie die Schutzscheibe aus dem Gehäuse, um die Filter-Kassette und/oder die Polycarbonat-Schutzscheibe zu entfernen. Um das Fenster wieder anzubringen, muss es in die zu diesem Zweck vorgesehenen Spalten eingefügt werden.

Wartung und Reinigung

- Schützen Sie die Kassette gegen Flüssigkeiten, insbesondere korrosive Flüssigkeiten, sowie gegen Schmutz.
- Reinigen Sie die Oberflächen der Kassette regelmäßig. Verwenden Sie keinesfalls aggressive Lösungsmittel oder Alkohol.
- Sorgen Sie dafür, dass die Sensoren und die Solarzellen stets sauber sind. Reinigen Sie diese mit einem weichen und sauberen Tuch (niemals in Flüssigkeiten eintauchen).
- Tauschen Sie die Vorsatzscheiben regelmäßig aus.

Vor der Anwendung

- Bevor Sie die Ausstattung verwenden, kontrollieren Sie bitte, ob alle Komponenten des Helms korrekt befestigt sind.
- Stellen Sie den Schweißhelm im Hinblick auf eine komfortable und perfekte Nutzung auf die erforderlichen Abmessungen ein.
- Stellen Sie die Bänder des Schweißhelms mit den äußersten Muttern ein. Der vordere Teil mit dem Schweißband muss auf der Stirn zentriert bleiben.
- Setzen Sie den Helm keinen Stößen aus und lassen sie ihn nicht auf den Boden fallen.

Haltbarkeit

Die Haltbarkeit dieser Ausstattung hängt vor allem von der Sorgfalt ab, mit der die Ausstattung behandelt wird, sowie von den Nutzungsbedingungen. Die Ausstattung hat kein bestimmtes Verfalldatum, obwohl wir empfehlen, den Helm nach drei Jahren auszutauschen.

Garantie

Wir bieten eine Garantie von 2 Jahre ab Kaufdatum für den Helm Prolife Dual PRO+. Diese Garantie deckt ausschließlich und exklusiv Artikel mit Produktionsfehlern. Eine unsachgemäße Verwendung und Manipulation des Filters sind nicht in der Garantie inbegriffen. Alle anderen Probleme müssen dem Händler ausdrücklich mitgeteilt werden. Der Händler wird dann die Gültigkeit der Garantie beurteilen.

BEDIENUNGSANLEITUNG

Die Effizienz dieser Ausstattung hängt gänzlich davon ab, ob die in dieser Broschüre erteilten Anweisungen befolgt werden. Der automatische Helm Prolife Dual PRO+ wird gebrauchsfertig geliefert. Dieser Helm zeichnet sich durch seine automatische Verdunkelung beim Einschalten des Flammenbogens aus, wodurch eine Blendung vermieden wird. Der Prolife Dual PRO+-Helm ist ein Persönliches Schutzmittel der Kategorie II, das den grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen in Übereinstimmung mit der Richtlinie 89/686/EWG sowie der Norm EN379 entspricht.

Allgemeine Anmerkungen

- Die Gebrauchsanleitung bitte sorgfältig lesen.
- Die Kassette bietet keinen Schutz gegen starke Einwirkungen, wie beispielsweise von Sprengstoffen, Bruchstücken von scheuernden Scheiben oder von Schleifradern.
- Die Ausstattung bietet keinen Schutz gegen Spritzer von gefährlichen und/oder korrosiven Flüssigkeiten.
- Dieser Helm eignet sich nicht für autogenes Schweißen, Laserschweißen oder Schweißarbeiten mit einer sehr niedrigen Amperezahl.
- Niemals mit dem elektronischen Helm schweißen, ohne zuerst eine entsprechende Schulung durch qualifiziertes Personal erhalten zu haben.
- Die Ausstattung ausschließlich in Umgebungen zwischen -10°C und 60°C verwenden.
- Der elektronische Filter schützt den Benutzer permanent gegen UV- und IR-Strahlen.
- Ausschließlich originale Ersatzteile verwenden.
- **Die elektronische Kassette weder öffnen noch manipulieren. Durch die Manipulation der elektronischen Kassette wird die Garantie ungültig.**
- Den Arbeitsplatz nicht mit eingeschaltetem Schirm verlassen. Die Kassette könnte unerwartet verdunkelt werden, und so einen Unfall verursachen.
- Der Helm Prolife Dual PRO+ funktioniert mittels Solarzellen*.

(* Bei empfindlichen Menschen könnte der Kontakt der Haut mit den Komponenten des Helms Allergien verursachen).

Spezifikation Gehäuse:

Dual PRO+ Serie	CE	CE-Symbol
Hersteller-Identifikation	175	Verwendete Norm

Spezifikation Filterkassette:

Prolife	Hersteller-Identifikation	1	Optische Klasse
CE	CE-Symbol	1	Streulicht
4	Schutzstufe DIN (hell)	1	Homogenität
5	Schutzstufe DIN (dunkel-min.)	2	Winkelabhängigkeit
13	Schutzstufe DIN (dunkel-max.)	EN379	Verwendete Norm CE

Ersatzteile

- 770.590 Vollständiges Kopfband
- 011.030 Schweißband
- 700.010 Schutzscheibe außen
- 770.570 Schutzscheibe innen

Wahl der Schutzstufe

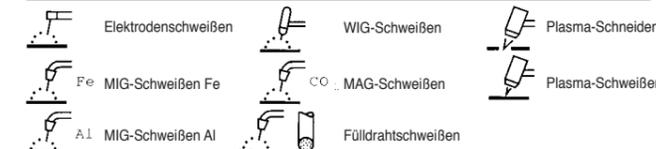
● Es gibt die Schutzstufen (5-8 und 9-13), die während des Schweißprozesses mittels des äußeren Potentiometers, das sich an der Seite des Helms befindet, eingestellt werden. Wenn der Schweißprozess gestartet wird, verdunkelt der Helm automatisch. Sollte dies nicht der Fall sein, kontrollieren Sie bitte, ob die Filterkassette korrekt eingeschaltet ist. Sollte das Problem andauern, nehmen Sie bitte Kontakt mit Ihrem Händler auf.

TECHNISCHE INFORMATIONEN

Spezifikation	Prolife Dual PRO+
Sichtbereich	53 x 100 mm.
Kassette	90 x 110 mm.
Primäre Stromversorgung	Solarzellen
Schutzstufe (hell)	4
Schutzstufe (dunkel)	5 bis 8 und 9 bis 13
Verzögerung(von hell nach dunkel)	< 0,1 ms
Verzögerung (von dunkel nach hell)	0,1 Sekunden bis 1,0 Sekunden
Betriebstemperatur	-10°C bis +60°C
Lagertemperatur	-20°C bis +70°C

ABDUNKELUNGS-LEITFADEN

	amps																								
	0,5	2,5	10	20	40	80	125	175	225	275	350	450	0,5	2,5	10	20	40	80	125	175	225	275	350	450	



Zertifizierungsorganisationen:
DIN CERTCO
(Zugelassene Organisation Nr. 0196)
Gartenstrasse 133
73430 Aalen (Deutschland)

Hersteller / Vertrieb:
JAS-Jan Segenwitz GmbH
Walter-Bothe-Straße 16
D-68169 Mannheim
www.jas-welding.com

